traduzione

Spett.le Ditta,

prendo contatto con voi tramite una mia buona amica, la signora Lena Gustin, il cui marito e' attualmente in viaggio per l'Italia e cogliera' l'occasione per presentarsi presso di voi con alcune delle nostre pubblicazioni.

E' nostra opinione che voi possiate essere interessati al materiale didattico di nostra produzione qui in Australia. La signora Gustin aggiungera' una sua lettera a voi diretta, essendo lei stessa a conoscenza del tipo di pubblicazioni che noi facciamo.

Unitamente alla presente vi invio una copia delle nostre ultime pubblicazioni, "Pictorial Australia. Parlando della questione con la signora Gustin, lei si e' detta dell'opinione che questi libri - qualora tradotti in italiano, - possano avere un'ottima vendita in Italia, particolarmente fra parenti ed amici dei moltissimi italiani residenti in Australia e fra coloro che intendono emigrare in questo paese. Nel contempo siamo dell'idea che tali libri, tradotti in italiano, possano avere una buona vendita anche qui in Australia. Siamo molto interessati alla vostra opinione in merito a tale suggerimento ed a sapere se una cooperazione per tale progetto sia di vostro interesse.

Avrei inoltre un'altra richiesta da farvi: ho sentito da alcuni amici che sono stati alla Fiera di Francoforte che la vostra organizzazione (ed altrettanto la Hachette di Parigi) sta pubblicando dei facili corsi settimanali di lingue. Sarei altamente interessato a questo progetto anche per l'Australia, dato che ho moltissimi contatti con le scuole locali, essendo io uno dei principali distributori dell'unico Giornale Nazionale degli Insegnanti.

Tali corsi di lingue potrebbero essere di grande interesse per le scuole. Mi chiedo se voi abbiate gia' preso accordi con qualcuno qui in Australia per i diritti di tali corsi linguistici, poiche', se cosi' non fosse, ne sarei molto interessato per me stesso. Qualora pero' voi abbiate gia' raggiunto un accordo con qualcuno, vi sarei grato se mi faceste conoscere il suo nome in modo che io possa mettermi in contatto con tale persona.

Resto in attesa di conoscere la vostra opinione in merito alle questioni succitate e nel frattempo, con i migliori auguri, distintamente vi saluto.